



GEOGRAFSKE UGANKE/ZANKE V BESEDILIH PESMI

Področje: geografija

Raziskovalna naloga

Avtorici: Tina BUČAR
Maja ROZMAN

Mentorica: Nataša MRAK, prof. geo. in zgo.

Bohinjska Bistrica, 2019

Zahvala

Hvala učencem Osnovne šole dr. Janeza Mencingerja Bohinjska Bistrica, ki so sodelovali v raziskavi in pomagali pri pridobivanju podatkov, še posebej pa hvala njihovim učiteljicam, ki so si vzele čas za raziskavo.

Hvala tudi gospe Ivi Sodja, pevki Ženskega pevskega zbora Bohinj, za sodelovanje v intervjuju in vse njene zanimive zgodbe.

I KAZALO VSEBINE

Povzetek	V
1 UVOD.....	1
2 TEORETIČNI DEL.....	2
2.1 Besedila pesmi.....	2
2.2 Poslušanje besedil v pesmih	2
2.3 Obravnavana geografska dejstva/pojmi.....	2
2.3.1 Gibanje Zemlje in časovni pasovi	2
2.3.2 Orientacija (delo z zemljevidi).....	3
2.3.3 Geografski podatki (statistični podatki, zemljepisna imena ...)	3
2.3.4 Podnebje.....	3
2.4 Iskanje informacij	4
2.4.1 SURS – Statistični urad Republike Slovenije.....	4
2.4.2 World statistics – Svetovna statistika.....	4
2.4.3 Zemljevidi (spletni zemljevidi, atlas)	4
2.4.4 Spletne informacije o podnebjju, vremenu, časovnih pasovih.....	5
3 RAZISKOVALNI DEL	6
3.1 METODOLOGIJA.....	6
3.1.1 Opis vzorca raziskave	6
3.1.2 Opis merskih instrumentov	7
3.1.3 Opis postopka zbiranja podatkov	8
3.1.4 Obdelava podatkov	8
3.2 REZULTATI	9
3.2.1 Pesem Samo milijon nas je	9
3.2.2 Pesem Zemlja pleše.....	11
3.2.3 Pesem Africa.....	11
3.2.4 Pesem Zanzibar	12
3.2.5 Pesem Nine Million Bicycles.....	14
3.2.6 Pesem Mesto jekla in narcis.....	16
4 RAZPRAVA.....	17
5 ZAKLJUČEK	19
6 VIRI IN LITERATURA	20

II KAZALO SLIK

Slika 1: Uporaba atlasa pri reševanju anket.....	5
Slika 2: Veliko informacij o besedilih pesmi sva našli na spletu.....	6
Slika 3: Navodila učencem med reševanjem ankete.....	7
Slika 4: Analiziranje anket s pomočjo programa EnKlikAnketa.....	8
Slika 5: Analiza risb otoka Zanzibar, ki so jih risali učenci 4. in 5. razredov	9
Slika 6: Otok Zanzibar, kot so ga narisali učenci 4. in 5. razredov	13
Slika 7: Učenci med reševanjem ankete	15

III KAZALO GRAFOV

Graf 1: Analiza odgovorov na vprašanje: »Koliko prebivalcev ima Slovenija?« po poslušanju pesmi.	10
Graf 2: Analiza odgovorov na vprašanje: »Koliko prebivalcev ima Slovenija?« po poslušanju besedila o Sloveniji.....	10
Graf 3: Analiza odgovorov na vprašanje: »Poimenuj ozvezdje, ki je omenjeno v pesmi.«	11
Graf 4: Analiza odgovorov na vprašanje: »Katero območje v Afriki najbolj potrebuje padavine?«	12
Graf 5: Analiza odgovorov na vprašanje: »Koliko je ura na Zanzibarju?«	13
Graf 6: Analiza odgovorov na vprašanje: »Poišči slovensko ime za Beijing.«	14
Graf 7: Analiza odgovorov na vprašanje: »Kaj nam pove, da je pevka na zadnjih nastopih spremenila besedilo pesmi?«	15
Graf 8: Analiza odgovorov na vprašanje: »Na kateri problem rudarstva opozarja pesem?« ..	16

IV KAZALO PRILOG

Priloga 1: Seznam analiziranih pesmi	I
Priloga 2: Besedila izbranih pesmi.....	II
Priloga 3: Anketa za izbrane pesmi	VI

Povzetek

V raziskovalni nalogi sva iskali in spoznavali geografska dejstva v besedilih pesmi. Običajno smo ljudje bolj pozorni na melodijo, manj na besedilo pesmi. S pozornim poslušanjem je iz besedil mogoče razbrati marsikaj zanimivega, lahko se česa naučimo ali pa nas spodbudijo k iskanju ustreznih informacij. Zanimalo naju je, katera geografska dejstva se lahko naučimo iz pesmi, ali jih lahko uporabimo pri pouku geografije in ali nas spodbujajo k iskanju dodatnih informacij o geografskih pojavih. Naredili sva izbor pesmi, ki sva jih podrobno analizirali in pripravili za uporabo pri pouku. Učenci od četrtega do devetega razreda so po poslušanju pesmi odgovarjali na vprašanja v anketah, ki so obravnavale različne geografske teme. Ugotovili sva, da je za učence tak način dela zanimiv in da so besedila pesmi lahko pomoč pri obravnavi geografskih dejstev/pojmov pri pouku. Učenci pogosto geografskih dejstev v pesmih ne prepoznajo, če niso že prej seznanjeni z njimi. Zaradi netočnih podatkov/dejstev v besedilih pa samo s poslušanjem pesmi ne moremo pridobiti ustreznega znanja o geografskih pojavih. Pomembno je, da nas pesmi spodbujajo k uporabi dodatnih virov/pripomočkov za iskanje pravih informacij.

Ključne besede: besedilo, pesem, geografija, aktiven pouk

1 UVOD

Na eni od vaj v mladinskem pevskem zboru smo, kot običajno pri učenju novih pesmi, brali besedila pesmi, ki jih bomo peli. Včasih smo naleteli na kakšno kitico, v kateri so se pojavili geografski, zgodovinski in drugi pojmi, toda temu nisva posvečali prevelike pozornosti. Bolj nama je bilo pomembno, kakšna je melodija.

Pri pouku geografije smo obravnavali snov, ki sva jo zaznali v nekaterih znanih pesmih. Takrat sva pomislili, da se je iz pesmi možno celo kaj naučiti, seveda, če so geografska dejstva v njih pravilna. Tako se je pojavila ideja o raziskovalni nalogi: iskanju in spoznavanju geografskih dejstev v besedilih pesmi.

Najprej sva zbrali širok nabor pesmi ter analizirali dejstva, povezana z geografijo, ki se v njih pojavljajo. Iz analiziranih pesmi sva nato izbrali nekaj najbolj primernih za raziskavo in s sodelovanjem učencev od četrtega do devetega razreda pridobili izpolnjene ankete. Vprašanja oziroma naloge v vprašalnikih sva prilagodili glede na starost učencev in učno snov, ki je predvidena v posameznem razredu. Zadnje sva ugotovili s pomočjo učbenikov in učnega načrta. Vse bolj se nama je zdelo, da v pesmih odkrivava zanimive geografske uganke, ki pa so lahko tudi zanke.

Najin raziskovalni problem: Kako učenci zaznavajo geografska dejstva v pesmih in kako napačne informacije vplivajo na razumevanje geografskih pojmov?

Pri raziskovanju sva si zastavili več raziskovalnih vprašanj:

1. Katera geografska dejstva/podatke se lahko naučimo iz pesmi?
2. Ali lahko besedila pesmi uporabimo za pomoč pri pouku geografije?
3. Ali besedila pesmi spodbujajo učence k uporabi dodatnih virov informacij o nekem geografskem dejstvu?

V nadaljevanju raziskovalne naloge sva s pomočjo različnih metod in postopkov zbiranja podatkov odgovorili na zastavljena raziskovalna vprašanja. Podali sva tudi ugotovitve, s katerimi sva potrdili ali ovrgli hipoteze.

Hipoteza 1: Učenci geografskih dejstev v pesmih ne zaznajo, če niso že prej seznanjeni z njimi.

Hipoteza 2: S pozornim poslušanjem izbranih pesmi lahko pridobimo ustrezno znanje o posameznih geografskih dejstvih.

Hipoteza 3: Besedila pesmi so lahko osnova/pomoč za učenje o nekem geografskem dejstvu.

Hipoteza 4: Besedila pesmi učence spodbujajo k uporabi dodatnih virov/pripomočkov (atlas, statistični podatki ...) za spoznavanje geografskih dejstev.

2 TEORETIČNI DEL

2.1 Besedila pesmi

Besedila v pesmih so si različna, tako kot so si različni avtorji. Do pisanja besedil ima vsak pisec svoj pristop, a večina se drži nekih osnovnih vodil. »Ko začnemo, je najprej treba vedeti, o čem bomo pisali. Treba je imeti neko temo, osnovo, da lahko zgodbo besedila peljemo vedno v isto smer« (Trstenjak, 2016, 12).

Tekstopisci pogosto upoštevajo pravila metruma in rime, prav tako pa morajo upoštevati ritem in melodijo, če sta že prej napisana. (Trstenjak, 2016)

2.2 Poslušanje besedil v pesmih

Glasbo poslušamo vsak dan za razvedrilo, meditacijo, ob učenju. A ne poslušamo vedno enake glasbe. Dokazano je, da izbiramo glasbo, ki se ujema z našim počutjem. (Medojević, 2011). Pomembno je torej, ali želimo, da nas glasba razvedri, pomiri, motivira ali nam morda celo pomaga priklicati določene spomine. Ob primerih, ko moramo biti zbrani, glasba z besedilom ni priporočljiva, saj del koncentracije posvetimo besedilu. Poleg tega obstaja tudi trditev, da poslušanje določene zvrsti glasbe spodbudi delovanje možganov in pripomore k športni zmogljivosti.

V pogovoru z gospo Ivo Sodja, članico Ženskega pevskega zbora Bohinj, sva izvedeli, da tako ona kot druge pevke redno poslušajo glasbo, a besedilu običajno ne posvečajo toliko pozornosti. Članice omenjenega zbora so povečini upokojene gospe stare med šestdeset in osemdeset let. Ta zbor sva si izbrali, ker je eden najstarejših v Bohinju in ima zelo širok repertoar. Zanimalo naju je, ali v ljudskih pesmih, ki jih pogosto prepevajo, zaznajo geografska dejstva. Povedala je, da skoraj vse ljudske pesmi, ki jih poznajo, na nek način opisujejo Slovenijo, pogosto prav Gorenjsko. Nikoli se sicer niso poglobljale prav v geografska dejstva, a vseč jim je, da prepevajo besedila, ki opisujejo domače okolje. (Sodja, 2019)

Na vprašanje, kaj po navadi opisujejo pesmi, sva dobili odgovor: naravo! Veliko ljudskih pesmi omenja rastline, značilne za neko območje ali z neko simboliko (nagelj kot simbol slovenstva, trobentice kot znak pomadi), nekatere pa omenjajo tudi podnebje. Pevke v besedilih pesmi še niso zaznale kakšne večje napake. Strinjale so se, da so ljudske pesmi glede opisovanja rastlinstva precej zanesljiv vir informacij. (Sodja, 2019)

2.3 Obravnavana geografska dejstva/pojmi

2.3.1 Gibanje Zemlje in časovni pasovi

Zemlja kroži in se vrti. Najbolj opazna posledica vrtenja Zemlje okoli svoje osi je menjavanje dneva in noči. Za en vrtljaj Zemlja potrebuje 24 ur. Posledica kroženja okoli Sonca, pa je menjavanje letnih časov. Za to pot Zemlja potrebuje približno 365 dni in 6 ur (Baloh et al., 2016). Na različnih delih sveta je v istem trenutku drug del dneva. To je posledica časovnih pasov, ki so nastali zaradi različne lege Zemlje. Ta je razdeljena na 24 časovnih pasov, znotraj posameznega pasu pa imajo vsi kraji enak čas (Verdel, 2008).

V šestem razredu učenci spoznajo osnovne zakonitosti in posledice gibanja Zemlje v vesolju, opišejo posledice vrtenja ter kroženja Zemlje in nagnjenosti Zemeljske osi. Učenci poznajo časovne pasove in znajo določiti njihovo lego. (Kolnik et al., 2011)

2.3.2 Orientacija (delo z zemljevidi)

Zemljevid ali karta je pomanjšana podoba površja Zemlje, prikazana na ravni ploskvi. Nauk o risanju zemljevidov se imenuje kartografija. Vsak zemljevid mora biti opremljen z legendo, naslovom, stopinjsko mrežo, merilom, podatki o avtorju in starostjo zemljevida (Baloh et al., 2016).

Orientirati so se morali že praljudje. Takrat so se brez posebnih naprav orientirali z naravnimi znamenji in tako imeli tudi bolj razvit čut za orientiranje. Ta veščina vključuje določanje strani neba, določanje položaja v pokrajini in določanje smeri poti. Najlažje se lahko orientiramo po Soncu, s kompasom ali z zemljevidom (Baloh et al., 2016).

Učenci se pri geografiji usposablajo za uporabo različnih vrst zemljevidov ter se znajo orientirati na zemljevidu sveta na podlagi strani neba in izhodiščnega poldnevnikarja ter vzporednika. Učenci se orientirajo na različnih zemljevidih tudi pri iskanju različnih pokrajin in mest. Smiselno je tudi, da učenci znajo narisati različne vrste preprostejših zemljevidov oziroma jih dopolniti (Kolnik et al., 2011).

2.3.3 Geografski podatki (statistični podatki, zemljepisna imena ...)

S statističnimi podatki se učenci srečujejo skozi vsa leta pri pouku geografije. Nekateri podatki (na primer o velikosti celin, držav ter številu prebivalstva) so še posebej izpostavljeni na začetku posameznih poglavij v učbenikih ali kot zanimivost na koncu poglavja. Statističnim podatkom se preprosto ne moremo izogniti v medijih, nanje naletimo ob brskanju po spletu. Tudi brez zemljepisnih imen (naselja, države, gore, reke ...) ne gre: vse polno jih je na zemljevidih, z njimi se srečamo že na naših osnovnih poteh do šole.

Učenci poznajo temeljne značilnosti svojega kraja, Slovenije, Evrope in drugih pokrajin sveta. Poznajo in prepoznajo tudi geografske pojme, dejavnike in procese in jih pravilno umestijo v prostor. Pri delu uporabljajo različne tehnike in pripomočke. Priporočena dejavnost je tudi iskanje informacij na svetovnem spletu. (Kolnik et al., 2011)

2.3.4 Podnebje

Za podnebje rečemo, da je značilno vreme v daljšem časovnem obdobju. V različnih toplotnih pasovih se oblikujejo različni podnebni tipi. Na Zemlji je pet toplotnih pasov, ki jih določamo s pomočjo vzporednikov. Med povratnikoma se nahaja vroči oziroma tropski pas, kjer je podnebje vse leto vroče, povprečne temperature so med 20 in 30 °C. Med povratnikom in tečajnikom leži zmerno topli pas, v katerem se nahaja tudi Slovenija. Povprečne letne temperature so od 0 pa do 20 °C. Med polom in tečajnikom leži mrzli oziroma polarni pas. Tam je celo leto mrzlo, temperature pa so od 0 do -50 °C (Baloh et al., 2016).

Učenci poznajo toplotne pasove in znajo določiti njihovo lego, primerjajo osnovne temperaturne in padavinske značilnosti posameznih toplotnih pasov ter njihov vpliv na

rastlinstvo in živalstvo, za izbrano pokrajino opišejo temeljne značilnosti. V osmem razredu imenujejo in opišejo posamezne podnebne in rastlinske pasove Afrike ter jih primerjajo med seboj (Kolnik et al., 2011).

2.4 Iskanje informacij

V učnem načrtu za geografijo je priporočeno delo z zemljevidi, delo s statističnimi podatki ter iskanje podatkov na svetovnem spletu (Kolnik et al., 2011). Pri iskanju statičnih podatkov in različnih zemljevidov sva se poslužili več različnih spletnih strani, prav tako sva uporabili osnovni geografski pripomoček, to je atlas.

Statistične podatke lahko poiščemo na številnih spletnih straneh, odvisno od tega, kaj potrebujemo. Ena od strani, na katerih sva iskali in preverjali podatke o številu prebivalcev, je stran Statističnega urada Republike Slovenije (SURS). Veliko podatkov lahko najdemo tudi na straneh Agencije Republike Slovenije za okolje (ARSO), kjer dobimo informacije o vremenu, vodah, potresih in podobno.

2.4.1 SURS – Statistični urad Republike Slovenije

Statistični urad Republike Slovenije je urad, katerega naloga je izvajanje in urejanje slovenske državne statistike. Sedež ima v Ljubljani, za prosto uporabo pa tudi spletno stran. Na tej spletni strani lahko najdemo splošne podatke o prebivalstvu (splošna, izobrazbena, narodna sestava...), gospodarstvu (kmetijstvo, gradbeništvo, energetika ...), financah (inflacija, povprečna plača ...) in tudi manj strokovne podatke, kot je na primer pogostost posameznega osebnega imena (Statistični urad Republike Slovenije, 18. 2. 2019).

2.4.2 World statistics – Svetovna statistika

Statistične podatke za območje izven Slovenije je mogoče najti na mnogih spletnih straneh. Eden od bolj verodostojnih virov je spletna stran World Statistics. Namen te strani je narediti podatke svetovne statistike bolj dostopne javnosti. Na njej lahko najdemo podatke o svetovnem zdravstvu, prebivalstvu, financah in še marsičem (World Statistics, 18. 2. 2019). Statistične podatke za Evropo najdemo na spletnih straneh Eurostata.

2.4.3 Zemljevidi (spletni zemljevidi, atlas)

Spletni zemljevidi so hitro dostopen vir, s pomočjo katerega se je preprosto orientirati. Obstaja več spletnih zemljevidov, med katerimi najpogosteje uporabljamo Google Maps, Google Earth in Geopedio. Prvi dve povezavi vsebujeta precej podrobne zemljevide celotnega sveta, posnete s pomočjo satelitov. Omogočata celo pogled z ulice (street view) (Google Earth, 18. 2. 2019). Geopedia pa je spletni interaktivni atlas Slovenije. Vsebuje zemljevide, letalske posnetke in analize okolja Slovenije (Geopedia, 18. 2. 2019).

Prav gotovo je za iskanje zemljepisnih imen in spoznavanja Zemlje nepogrešljiv pripomoček atlas sveta, ki ima na enem mestu zbrane fizične in tematske zemljevide, zemljevide mest, klimograme, skice in še veliko drugega (Atlas sveta za osnovne in srednje šole, 2010).



Slika 1: Uporaba atlasa pri reševanju anket

2.4.4 Spletne informacije o podnebjju, vremenu, časovnih pasovih

Na spletu lahko najdemo podatke o podnebjju na različne načine. Za podrobnejši pregled podnebjja Slovenije lahko obiščemo spletno stran Agencije Republike Slovenije za okolje, kjer najdemo meritve temperatur, padavin, podatke o spreminjanju podnebjja in drugo (Agencija Republike Slovenije za okolje, 18. 2. 2019). Za razumevanje različnih tipov podnebjj lahko uporabimo klimograme, ki jih najdemo tudi v različnih e-učbenikih ali atlasu sveta.

Podatke o časovnih pasovih poiščemo na različnih spletnih straneh, kjer so prikazani v obliki zemljevida ali kot točen čas za posamezna mesta po vsem svetu. Ena od takih strani je tudi timeanddate.com.

3 RAZISKOVALNI DEL

Odločili sva se raziskati, kako besedila, ki vsebujejo neko geografsko dejstvo, vplivajo na zaznavanje in razumevanje teh dejstev. Zanimalo naju je, ali nas besedila pesmi morda zavajajo in koliko se zaznavanje besedila razlikuje glede na starost ter razred osnovne šole (4. do 9. razred).

3.1 METODOLOGIJA

Pri delu sva uporabili teoretične metode. Med temi sva najprej uporabili opisno, in sicer sva: poiskali, pregledali in preučili besedila pesmi različnih žanrov, ki vsebujejo geografska dejstva in pojme, prebrali diplomski nalogi s tega področja in preučili vsebine učbenikov ter delovnih zvezkov od 4. do 9. razreda. Za lažje razumevanje besedil pesmi sva o njihovem nastanku prebrali članke, intervjuje z avtorji in tudi komentarje, ki sva jih našli na spletu.

Nato sva se lotili drugih neeksperimentalnih metod: anket, nalog risanja in intervjuja, s katerimi sva pridobili, analizirali in predstavili rezultate naloge. Ta del je bil najbolj obsežen. Z različnimi metodami sva pridobili bistvene informacije potrebne za raziskovalni del naloge.

The screenshot shows a travel blog post with the following elements:

- Title:** Are There Really Nine Million Bicycles in Beijing?
- Text:** "Last updated on 2018-08-09"
- Image:** A large image showing a dense parking lot of bicycles in Beijing.
- Text below image:** "are there really - NINE MILLION BICYCLES - in Beijing?"
- Logo:** THE CHINA GUIDE
- Text:** "In the 10+ years since Katie Melua's Beijing-inspired ballad 'Nine Million Bicycles' was in the charts, almost every expat who has ever lived in the bustling metropolis has been asked if there really are nine million bicycles there."
- Text:** "If you were to ask me how many bicycles there were in Beijing, I would give you the honest answer – I have absolutely no idea. I do know, however, that the bike has been a Beijing icon for decades, and it will be for years to come."
- Text:** "It was the late 19th century when Chinese people were first introduced to bicycles. Two young American cycling pioneers, William Sachtleben and Thomas Allen, were in the middle of a historic round-the-world trip, later described by one writer as 'the greatest journey since Marco Polo'."
- Text:** "Curious locals, who had never seen a foreign face before (let alone the strange contraptions they had brought with them) were naturally inquisitive about Sachtleben and Allen. However, China had been under Western rule and the country was not ready to welcome another"
- List of travel tips:**
 - The Best Souvenirs to Bring Back from China
 - How to Book Forbidden City (Palace Museum) Tickets Online
 - How to Avoid the Crowds When Traveling in China
 - The 10 Breakfast Foods You Should Try in China
 - 10 Movies to Watch Before Your First Trip to China
 - Five of the Best Documentaries about China
 - The China Guide has qualified for the TripAdvisor Certificate of Excellence Hall of Fame!
 - 2018 China Inbound Tourism Report: When and Where to Go
- Newsletter sign-up:** "Subscribe to our Newsletter" with fields for "Email address *", "First name", and "Last name", and a "Submit" button.
- Award badge:** "Five-Year Winner of the Certificate of Excellence on TripAdvisor" with the TripAdvisor logo.

Slika 2: Veliko informacij o besedilih pesmi sva našli na spletu
Vir: Spletni vir 1 (14. 1. 2019)

3.1.1 Opis vzorca raziskave

Raziskavo sva naredili na najini matični osnovni šoli, pri urah geografije oziroma družbe. Odločili sva se, da anketirava učence od četrtega do devetega razreda, učenci četrtega in petega razreda so opravili tudi nalogo risanja. Tako sva skušali ugotoviti, ali se s starostjo spreminja pozornost pri poslušanju pesmi ter razumevanje besedil.

Pomemben dejavnik pri najini raziskavi je bil tudi čas, ki je moral biti omejen, saj nisva želeli preveč motiti pouka. Obenem pa sva morali poskrbeti, da se informacije o vprašanih ne bi prehitro razširile med učenci različnih razredov.

Navajava seznam pesmi, ki sva jih uporabili za raziskavo:

- Samo milijon nas je (Agropop),
- Zemlja pleše (Marjana Deržaj),
- Africa (Toto),
- Zanzibar (Čuki),
- Nine Million Bicycles (Katie Melua),
- Mesto jekla in narcis (Elvis Fajko).

Za zadnjo pesem nisva zbrali dovolj velikega vzorca anketirancev, a sva jo v nalogo vseeno vključili zaradi zanimivih rezultatov.



Slika 3: Navodila učencem med reševanjem ankete

3.1.2 Opis merskih instrumentov

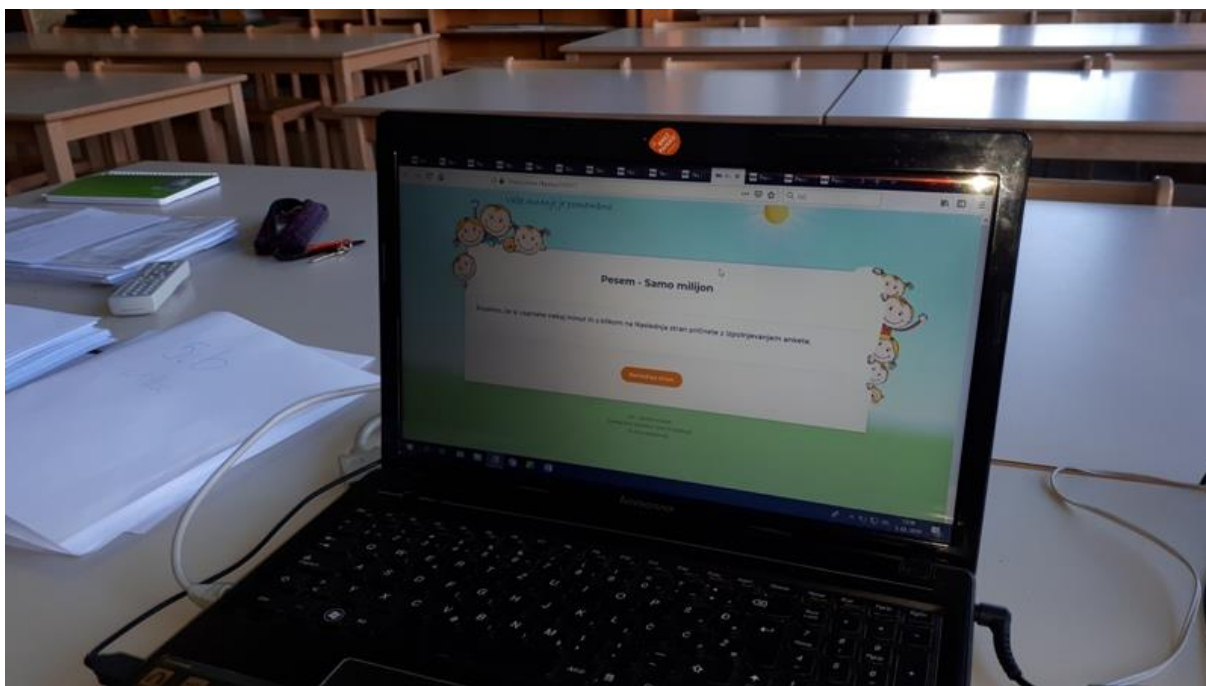
Učenci vseh razredov so reševali ankete z nalogami izbirnega in odprtega tipa. Teme anket so bile različne, vse pa so od učencev zahtevale zbrano poslušanje pesmi. V četrtem in petem razredu sva poleg ankete izvedli tudi nalogo risanja, pri kateri so učenci prisluhnili pesmi Zanzibar. S to nalogo sva želeli izvedeti, kolikšen vpliv ima pesem na predstavo o nekem območju.

Vse ankete sprašujejo po geografskih podatkih, ki jih je mogoče razbrati iz besedil (o gibanju Zemlje, časovnih pasovih, zemljepisnih imenih, statističnih podatkih, podnebju ...).

Določene ankete poleg tega vsebujejo še:

- vprašanja, ob katerih je potrebna uporaba zemljevida oziroma atlasa (Zanzibar, Nine Million Bicycles),
- vprašanja, ob katerih je potrebna uporaba točno določenega znanja, pridobljenega pri pouku (Africa, Zemlja pleše).

Ko sva se seznanili s tem, kaj mora vsebovati anketa, kako optimalno zastaviti vprašanja (da ne dobiva dvoumnega odgovora, da ne vsiljujeva odgovora...), sva vse rezultate anket pretipkali v program EnKlikAnketa (<https://www.1ka.si/>). Ta program nama je predstavila učiteljica in je namenjen hitrejšemu in učinkovitejšemu zbiranju ter analiziranju podatkov. Da je bilo reševanje anket zanimivejše, sva v vsakem razredu predvajali pesem povezano z anketo, namesto da bi prikazali samo besedilo. Angleška besedila sva za boljše razumevanje pesmi tudi prevedli.



Slika 4: Analiziranje anket s pomočjo programa EnKlikAnketa

Ankete sva prilagodili posameznim razredom glede na obravnavano snov in predviden učni načrt, pri čemer so nama bili v pomoč nasveti učiteljic. Vprašanja so zahtevala manj/bolj podrobno poznavanje nekega geografskega dejstva.

Pri nalogi risanja sva učencem četrtega in petega razreda ob poslušanju pesmi, ki opisuje otok Zanzibar, povedali navodila, da naj rišejo otok, kot ga opisuje pesem in poskušajo narisati vsaj pet značilnosti.

3.1.3 Opis postopka zbiranja podatkov

Poleg že omenjenega iskanja informacij na spletu in v literaturi (Cobiss, šolska knjižnica) sva pregledali tudi diplomski nalogi s podobno temo in učbenike za geografijo.

Anketiranje na naši šoli sva vodili sami, prav tako sva se dogovorili za izvedbo naloge risanja v četrtem in petem razredu. Svoje delo sva prilagodili urnikom razredov. Zbiranje podatkov je potekalo v mesecu februarju (po koncu prvega ocenjevalnega obdobja).

3.1.4 Obdelava podatkov

Ankete učencev sva analizirali s pomočjo že omenjenega programa EnKlikAnketa, ki ponuja številne možnosti in hitro obdelavo velike količine anket. V rubriki analize sva podatke

pregledali in analizirali z izbranimi ukazi (sumarnik, tabele, razbitje), kjer sva izbirali različne spremenljivke in tako naredili interpretacijo rezultatov.

Risbe učencev četrtega in petega razreda sva razpostavili po mizah. Po hitrem ogledu sva izdelali tabelo, v kateri sva postavili kriterije za vrednotenje (katera dejstva iz pesmi vsebuje risba). Nato sva v tabelo vpisovali, koliko in katere značilnosti Zanzibarja vsebuje posamezna risba in jih razvrstili po skupinah. Skupine sva določili glede na število prepoznanih značilnosti iz pesmi, ki jih vsebuje posamezna risba in razred anketiranca.



Slika 5: Analiza risb otoka Zanzibar, ki so jih risali učenci 4. in 5. razredov

Pri interpretaciji rezultatov sva posamezna vprašanja prikazali z grafi, ki sva jih oblikovali s programom Excel.

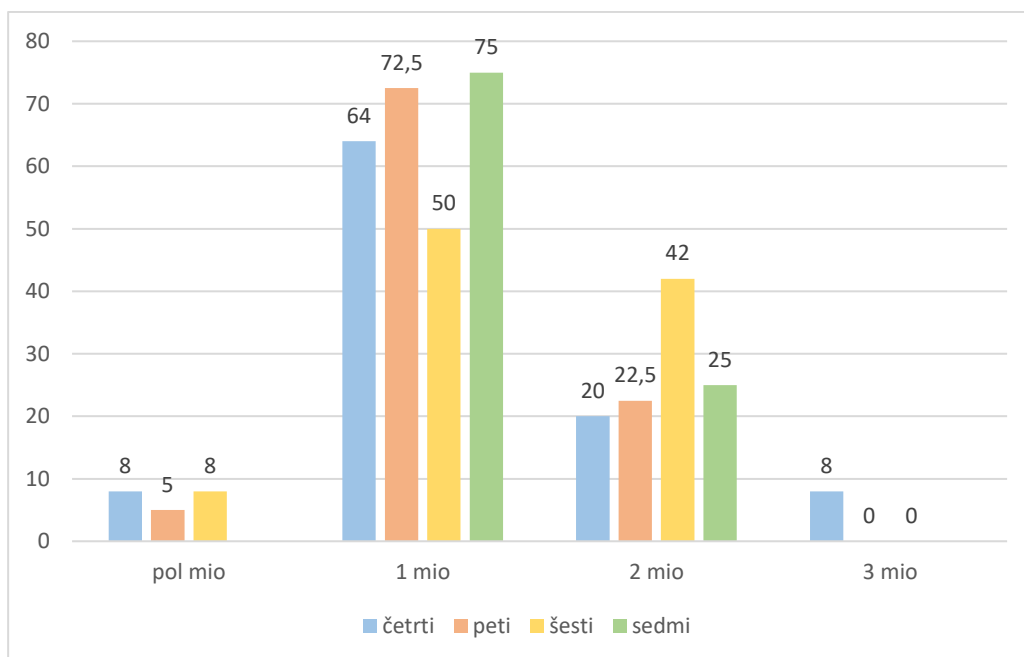
3.2 REZULTATI

Odločili sva se, da bova rezultate prikazali kar po posameznih pesmih, nato pa ugotovitve združili v razpravi.

3.2.1 Pesem Samo milijon nas je

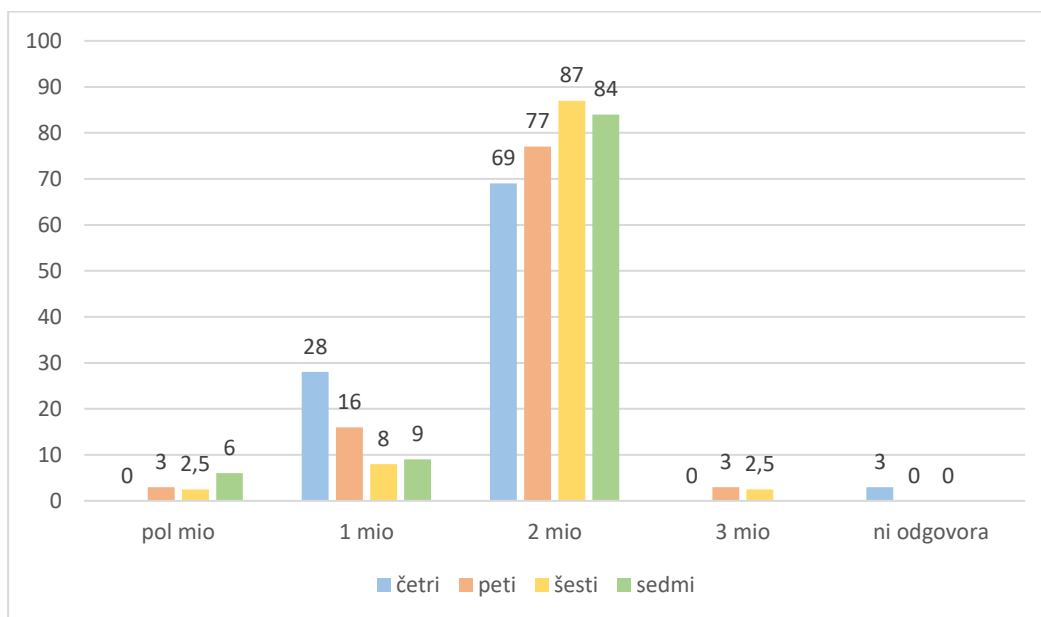
Pesem Samo milijon nas je so poslušali učenci od četrtega do sedmega razreda (170 učencev). Vsi anketirani so se s številom prebivalcev v Sloveniji že srečali pri pouku. Zanimalo naju je, koliko besedilo pesmi vpliva na odgovore učencev. Po poslušanju pesmi so odgovorili na vprašanje, koliko prebivalcev ima Slovenija. Izbirali so lahko med štirimi odgovori. Kljub poznavanju dejstva, je kar dve tretjini učencev izbralo odgovor en milijon.

Graf 1: Analiza odgovorov na vprašanje: »Koliko prebivalcev ima Slovenija?« po poslušanju pesmi



Zatem sva učencem prebrali kratko besedilo o Sloveniji, ki je vsebovalo pravilen podatek o številu prebivalcev. Ponovno so odgovarjali na kratka vprašanja, med katerimi je bilo spet vprašanje, koliko prebivalcev ima Slovenija. Za odgovor en milijon se je odločilo le 15 %, večina (80 %) pa je pravilno obkrožila dva milijona.

Graf 2: Analiza odgovorov na vprašanje: »Koliko prebivalcev ima Slovenija?« po poslušanju besedila o Sloveniji



Natančneje: po poslušanju pesmi je v vseh razredih odgovor en milijon presegal polovico, toda po poslušanju besedila o Sloveniji je večina učencev svoj odgovor spremenila. Največji vpliv na odgovor v anketi je imela pesem na učence četrtega razreda, saj je celo po prebranem besedilu o Sloveniji dobra četrтина učencev še vedno izbrala odgovor en milijon.

3.2.2 Pesem Zemlja pleše

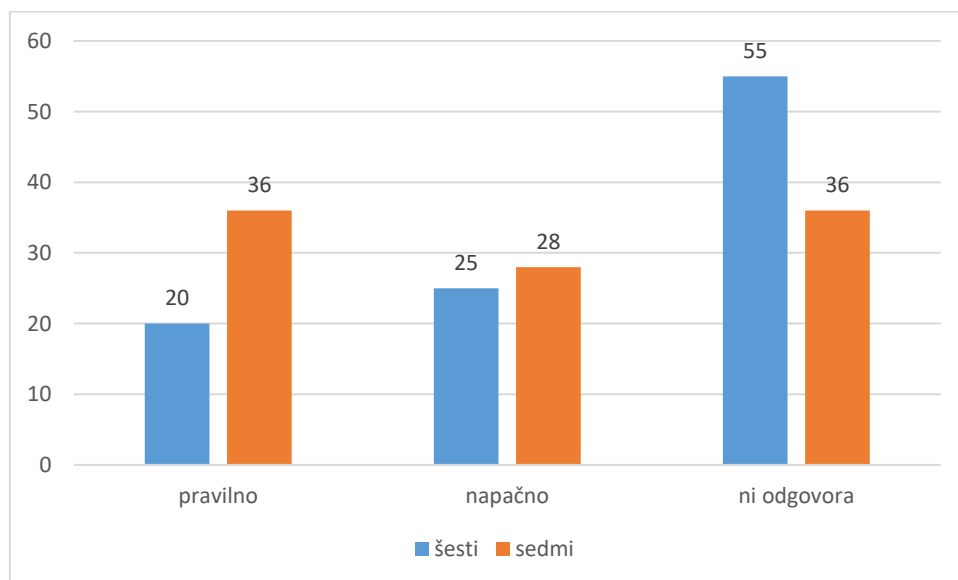
Anketo s pesmijo Zemlja pleše sva izvedli v šestem in sedmem razredu, reševalo jo je 54 učencev. Ugotavljali sva, če učenci iz dela besedila prepoznajo, za katero gibanje Zemlje gre. 70 % učencev se je odločilo pravilno, da se vrstica: »sredi zvezd, noč in dan« nanaša na vrtenje Zemlje okoli svoje osi. Naslednje vprašanje je bilo podobno, le da se je nanašalo na kroženje Zemlje okoli Sonca. Pravilen odgovor je izbralo 67 % učencev.

Pri poimenovanju Zemljinega naravnega satelita so lahko izbirali med štirimi odgovori in v vseh razredih je bil delež pravih odgovorov več kot 50 %, kljub dejstvu, da šesti razred pri pouku še ni obravnaval vesoljskih teles.

Vprašanje, ki je za odgovor zahtevalo poimenovanje ozvezdja Orion, je bilo odprtega tipa in so ga učenci reševali manj uspešno. Samo četrтина učencev je odgovorila pravilno, četrтина jih je odgovorila napačno, polovica pa odgovora ni napisala. Majhen delež pravih odgovorov je povezan z dejstvom, da tega pri pouku nismo ali pa smo zgolj bežno omenili.

Pri naslednjem vprašanju so učenci imenovali Zemlji najbližjo zvezdo. Polovica učencev sedmega razreda je to odgovorila pravilno. V 6. b razredu, kjer so pri pouku že omenili Sonce, so to vprašanje rešili s 65 % uspešnostjo. V 6. a razredu zvezd še niso obravnavali, zato je pravilno odgovorila le petina učencev.

Graf 3: Analiza odgovorov na vprašanje: »Poimenuj ozvezdje, ki je omenjeno v pesmi.«



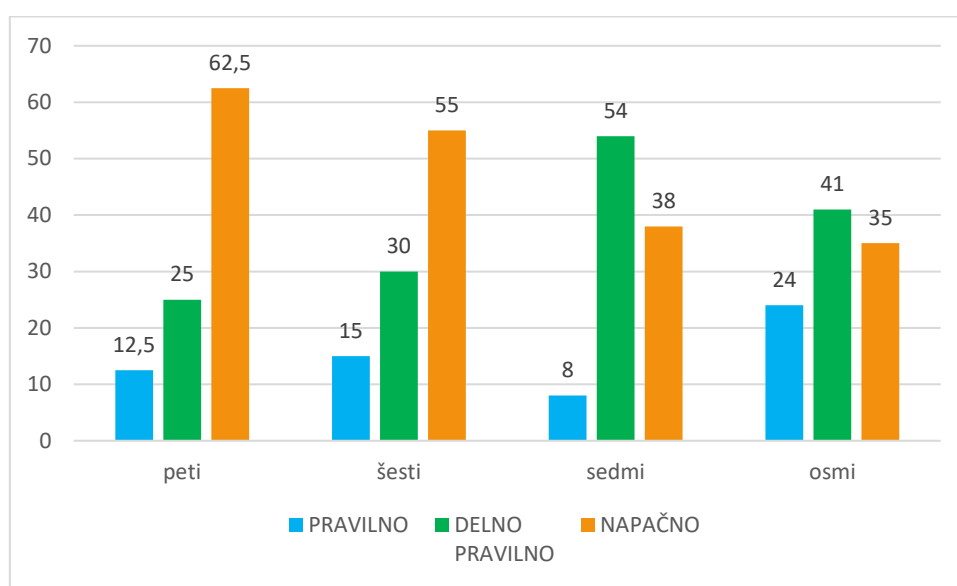
3.2.3 Pesem Africa

Pesem Africa so poslušali učenci od petega do osmega razreda, skupaj 155 učencev. Anketa osmega razreda je bila zahtevnejša, saj so učenci to snov že obravnavali pri pouku. Na

vprašanje, kaj slišijo na začetku posnetka, je večina učencev odgovorila pravilno. Več kot 90 % učencev od 5. do 7. razreda je odgovorila pravilno, v 8. razredu pa je bil rezultat nekoliko slabši (86 %). Vzrok za to je gotovo ta, da je bilo vprašanje za 8. razred odprtega tipa, za ostale razrede pa kot izbirno.

Tudi drugo vprašanje je bilo za osmi razred zahtevnejše, saj so morali označiti dve območji znotraj Afrike, kjer so padavine najbolj potrebne, ostali razredi pa le eno. Kljub temu je bil v 8. razredu največji odstotek pravih odgovorov. Nižji kot je bil razred, večji je bil delež napačnih odgovorov, saj gre za snov, ki je učenci teh razredov še ne poznajo.

Graf 4: Analiza odgovorov na vprašanje: »Katero območje v Afriki najbolj potrebuje padavine?«

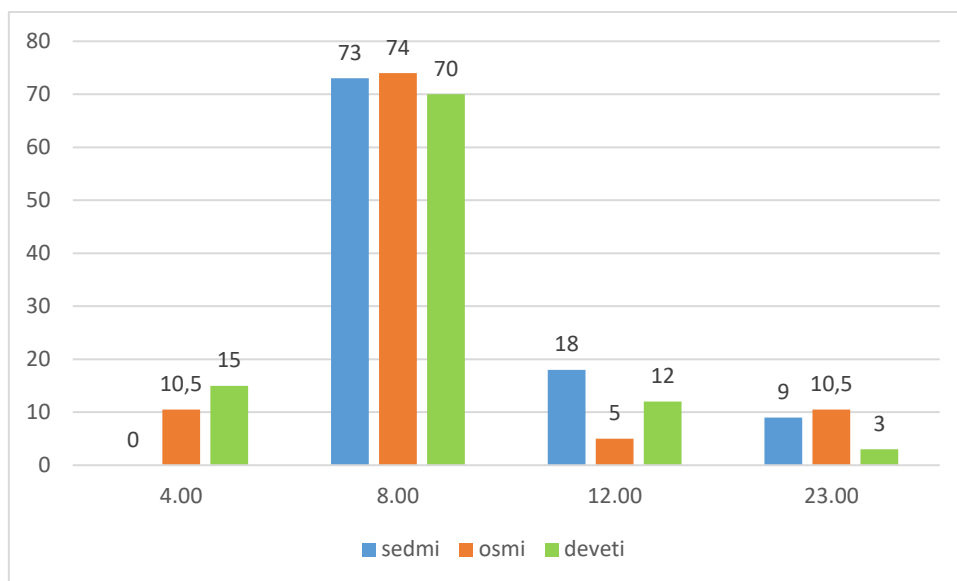


3.2.4 Pesem Zanzibar

Pesem Zanzibar je poslušalo 106 učencev od 7. do 9. razreda. Pred poslušanjem pesmi je skoraj polovica učencev na zemljevidu pravilno določila lego Zanzibarja, po poslušanju pa se je delež pravih odgovorov povečal na približno dve tretjini. Iz odgovorov v anketi razbereva, da je na spremembo odgovora o legi otoka v večini primerov vplivala besedna zveza »afriški naglas«.

Učencem sva povedali, katera številka označuje pravi otok in s pomočjo atlasa in zemljevida časovnih pasov so določili, koliko je ura na otoku, če poznamo čas pri nas. Kar 70 % odgovorov je bilo pravih.

Graf 5: Analiza odgovorov na vprašanje: »Koliko je ura na Zanzibarju?«



Na vprašanje: »Kako bi spremenil besedilo, da bi bil čas v pesmi pravilen?« so učenci v polovici primerov odgovorili pravilno. Četrtnina odgovorov je bila napačnih, petina učencev pa ni vedela, zakaj bi bilo besedilo potrebno spreminjati.



Slika 6: Otok Zanzibar, kot so ga narisali učenci 4. in 5. razredov

Učence četrtega in petega razreda naše šole (skupno 98 učencev) sva prosili, da narišejo otok Zanzibar, kot ga opisuje pesem. Po analizi besedila sva ugotovili, da je z natančnim poslušanjem mogoče zaznati deset značilnosti.

Skoraj vsi učenci so narisali sonce, palme, banane in kokos. Od tega jih je približno ena tretjina narisala zahajajoče sonce, nekaj učencev pa je zaznalo besede »otok cvetoč« in so to narisali kot rože ali grmovje. Kar nekaj učencev je na otok narisalo človeka, a so v več primerih narisali

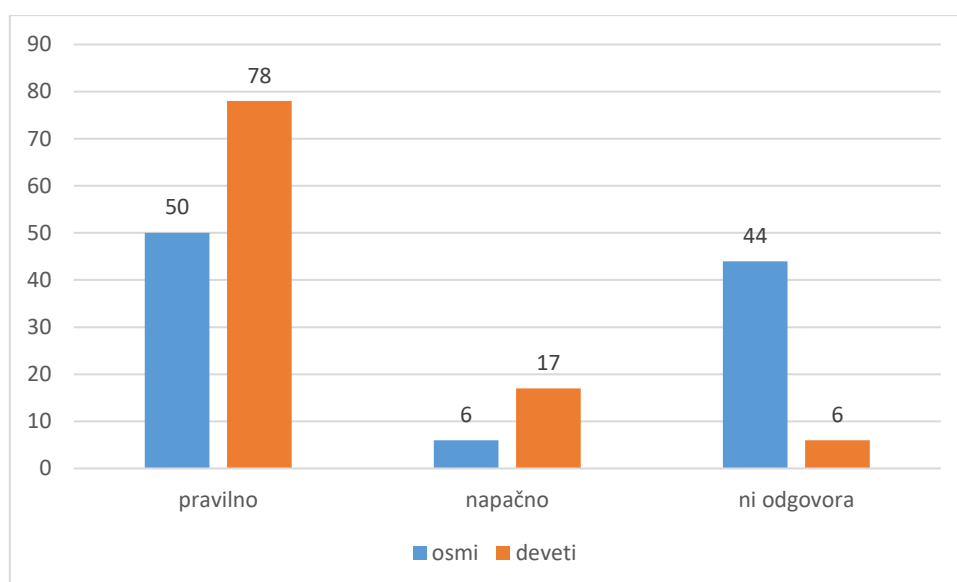
moškega in ne ženske, ki jo opisuje pesem. 17 učencev je prebivalcem otoka narisalo skodrane lase.

V anketi sva že omenili, da je omemba časa v pesmi napačna (nepravilno izračunana časovna razlika). S pomočjo tematskih kart v atlasu sva ugotovili, da so tudi podatki o rastju netočni. Učenci so pri risanju otoka čim bolj sledili opisu v pesmi, ki pa se ne ujemajo z geografskimi dejstvi.

3.2.5 Pesem Nine Million Bicycles

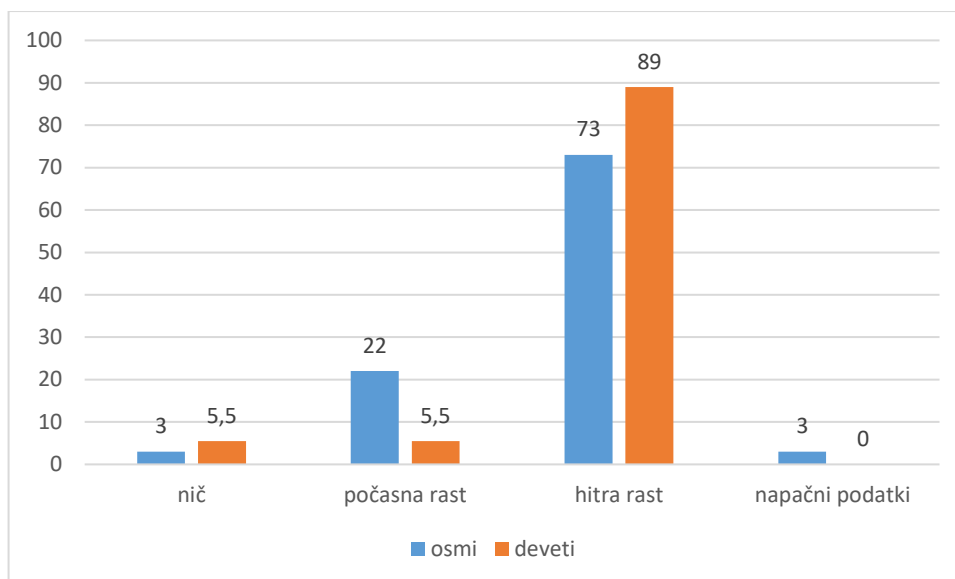
Za pesem Nine Million Bicycles sva anketirali učence 8. in 9. razreda. Pri nalogah z uporabo atlasa so se veliko bolje znašli devetošolci, kjer je 78 % našlo slovensko ime za Beijing, le 5% pa ni znalo poiskati odgovora. V 8. razredu je bila le polovica odgovorov pravilna, kar 44 % učencev pa ni odgovorilo na vprašanje. Podobni rezultati so se pokazali tudi pri poimenovanju države, v kateri se Beijing/Peking nahaja.

Graf 6: Analiza odgovorov na vprašanje: »Poišči slovensko ime za Beijing.«



Pojem hitra rast prebivalstva obravnavamo že v sedmem razredu. Poznavanje geografskega pojma se kaže tudi v odgovoru na vprašanje o spremembi besedila pesmi (pevka namesto originalnega besedila »6 milijard« sedaj poje, da je na svetu 7 milijard ljudi). V obeh razredih je na vprašanje pravilno odgovorila večina učencev, v devetem skoraj 90 %.

Graf 7: Analiza odgovorov na vprašanje: »Kaj nam pove, da je pevka na zadnjih nastopih spremenila besedilo pesmi?«



Tudi pri zadnjem vprašanju je več kot 70 % učencev odgovorilo pravilno, da iz podatka o devetih milijonih kolesih v Pekingu sklepamo, da je Peking mesto z velikim številom prebivalcev.



Slika 7: Učenci med reševanjem ankete

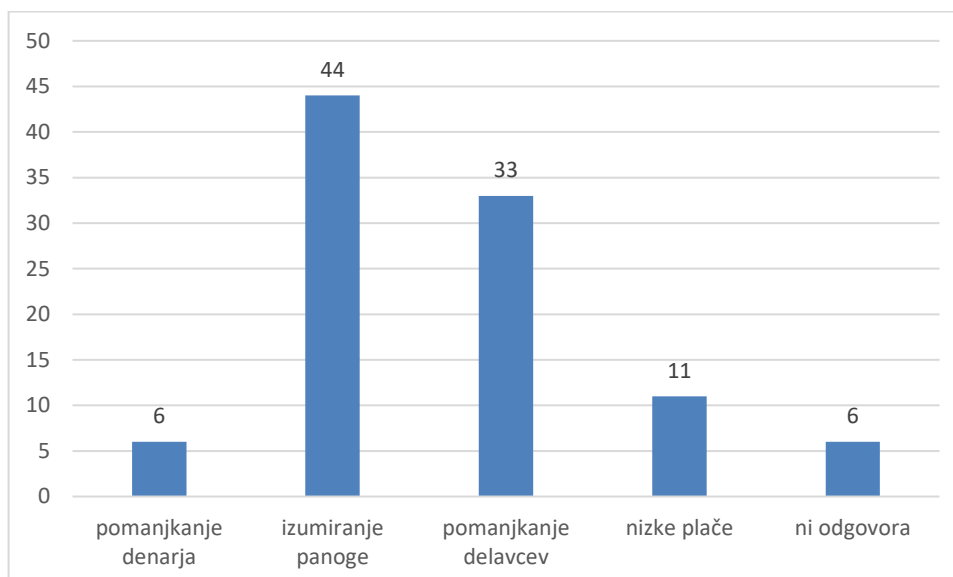
3.2.6 Pesem Mesto jekla in narcis

Zaradi pomanjkanja časa je anketo o gospodarstvu reševal le en deveti razred (18 učencev), zaradi česar nisva zbrali dovolj velikega vzorca, a sva analizo vseeno vključili v nalogo zaradi zanimivih rezultatov. Učenci pri pouku še niso obravnavali gospodarstva Slovenije. Kljub temu so na vprašanja v večini odgovarjali pravilno, saj so bila izbirnega tipa.

Iz besedila pesmi so pravilno prepoznali, da gre za rudarstvo. Prav tako so pravilno prepoznali, da pesem opisuje mesto Jesenice (82 % pravih odgovorov) in da je rdeči prah posledica železarstva (88 % pravih odgovorov).

Najbolj raznoliki odgovori so bili na vprašanje, na kateri problem rudarstva opozarja pesem. Manj kot polovica učencev se je odločila pravilno, da gre za izumiranje panoge, čeprav je to vsebina pesmi. Slabše rezultate tega vprašanja lahko pripišemo tudi dejstvu, da predvajani posnetek dodatne pesmi ni bil dovolj razločen.

Graf 8: Analiza odgovorov na vprašanje: »Na kateri problem rudarstva opozarja pesem?«



4 RAZPRAVA

Na koncu sva se vrnili k začetku in pogledali, ali so najine hipoteze potrjene ali ovržene.

Hipoteza 1: Učenci geografskih dejstev v pesmih ne zaznajo, če niso že prej seznanjeni z njimi.

Hipoteza je potrjena.

Da hipoteza drži, najbolj zaznava pri odgovorih o pesmih Zemlja pleše in Africa. Na vprašanja, pri katerih učenci (še) niso obravnavali določene snovi, dobiva znatno manjši delež pravih odgovorov. Tako je na primer v pesmi Zemlja pleše pri vprašanju o poimenovanju ozvezdja Orion samo četrtnina pravih odgovorov. Pri pesmi Africa pa je samo 13 % vseh učencev od 5. do 7. razreda popolnoma pravilno označilo območje Afrike, kjer so padavine najbolj potrebne.

Nasprotno je bilo pri vprašanju o prebivalstveni rasti, ki jo zaznamo v pesmi Nine Million Bicycles. Ker so učenci 8. in 9. razreda to učno snov že obravnavali, je bilo pravih odgovorov kar 78%.

Hipoteza 2: S pozornim poslušanjem izbranih pesmi lahko pridobimo ustrezno znanje o posameznih geografskih dejstvih.

Hipoteza je ovržena.

V pesmi Zanzibar sva zaznali nekaj nepravilnih podatkov (časovna razlika, opis rastlinstva), ki napačno prikazujejo geografska dejstva. Prav tako je v pesmi Africa prikazana Afrika kot v celoti sušna celina, kar je preveč splošno. Tudi podatek o številu prebivalcev Slovenije v pesmi Samo milijon nas je, nas lahko zavede, kar so pokazali rezultati ankete. Najbolj opazno je bilo pri učencih 4. b razreda, ki so tudi pri ponovnem vprašanju o številu prebivalcev Slovenije (po prebranem besedilu o Sloveniji) s 56 % izbrali odgovori en milijon.

Podobno bi nas lahko zavedla pesem Nine Million Bicycles, če ne bi prebrali, da je pevka sama spremenila podatek o številu prebivalcev na svetu in da danes na nastopih poje sedem namesto šest milijard.

S pozornim poslušanjem pesmi lahko izvemo precej podatkov, ki pa jih ne moremo sprejeti kot dokončno resnico, ampak se moramo o njihovi ustreznosti prepričati.

Hipoteza 3: Besedila pesmi so lahko osnova/pomoč za učenje o nekem geografskem dejstvu.

Hipoteza je potrjena.

Besedila izbranih pesmi sva povezali z učno snovjo pri geografiji in družbi. Vsa vprašanja v anketah so bila pripravljena tako, da so se navezovala na določeno učno snov. Lahko se jih uporabi kot uvod v novo temo, kot preverjanje ali zgolj kot zanimivost pri pouku. Med anketiranjem učencev sva opazili zanimanje za tak način dela, bili so aktivni, kasneje sva iz njihovih pogovorov zaznali, da so si snov tudi zapomnili.

Za tak način dela lahko uporabimo prav vsa besedila, tudi tista z napačnimi geografskimi dejstvi. Iskanje napak v besedilih učencem predstavlja izziv in jih vodi k aktivnemu reševanju, iskanju pravilne razlage.

Hipoteza 4: Besedila pesmi učence spodbujajo k uporabi dodatnih virov/pripomočkov (atlas, spletne strani ...) za spoznavanje geografskih dejstev.

Hipoteza je potrjena.

V anketah so bila nekatera vprašanja zastavljena tako, da so jih učenci reševali s pomočjo atlasa (pesem Zanzibar, Nine Million Bicycles). Če bi tak način dela (reševanje nalog ob poslušanju pesmi) uporabili pri pouku, bi lahko tudi pri pesmi Africa učenci sami preverili pravilnost odgovorov s padavinsko karto ali klimogrami, za pesem Zanzibar bi pregledali karto rastja in gospodarstva. Podobno bi lahko v nadaljevanju učence napotili k preverjanju statističnih podatkov o prebivalstvu na spletnih straneh (SURSTAT, World Statistics). Možnosti je veliko, prav tako je pri takem načinu dela velika aktivnost učencev.

5 ZAKLJUČEK

V raziskovalni nalogi sva spoznavali geografska dejstva v pesmih. Analizirali sva, kako jih zaznavajo učenci naše šole in na kakšen način so lahko ta dejstva uporabljena pri pouku. Pri reševanju anket v razredih moramo upoštevati dinamiko razreda, kjer namigi posameznikov lahko bistveno vplivajo na odgovore. Kljub temu meniva, da so rezultati anket dobri in uporabni.

Z najinim raziskovanjem bi lahko še nadaljevali, saj obstaja veliko pesmi, ki bi jih lahko analizirali in uporabili pri pouku. Prav zato sva na začetku raziskovanja pripravili seznam pesmi (priloga 1), ki bi jih bilo zanimivo predstaviti, toda za vse ni bilo časa. Naloga se nanaša na geografsko področje, v nadaljnjem raziskovanju pa bi se jo dalo povezati tudi z drugimi predmeti. Postavili sva si nekaj raziskovalnih vprašanj in nanje uspešno odgovorili.

Prek analiziranja besedil več pesmi sva mnenja, da se iz njih lahko veliko naučimo, upoštevati pa moramo, da nekatera (geografska) dejstva niso ustrezno prikazana. To je razumljivo, saj pesmi niso bile napisane za namen poučevanja in vsebujejo tudi veliko podob, subjektivnih predstav. Ob koncu lahko potrdiva, da se v besedilih pesmi skrivajo geografska dejstva, ki so rešljive uganke, pozorni pa moramo biti pri uporabi besedil pesmi, da se ne zapletemo v geografske zanke.

Pesmi nas spodbujajo k iskanju informacij v drugih virih in literaturi. Ko povežemo dejstva s poukom geografije, se pesmi lahko uporabijo kot pomoč pri obravnavanju učne snovi. Želiva si, da bi se pesmi pogosteje uporabljale pri rednem pouku, saj po najinem mnenju to učence spodbuja k večji aktivnosti pri pouku in k večjemu zanimanju za snov.

6 VIRI IN LITERATURA

Agencija Republike Slovenije za okolje. (online) (citirano 18. 2. 2019)

Dostopno na naslovu: <http://www.arso.gov.si/o%20agenciji/>

Atlas sveta za osnovne in srednje šole. Ljubljana: Mladinska knjiga, 2010.

Baloh, E. in Lenart, B. *Geografija 6. Učbenik za geografijo v šestem razredu osnovne šole*. Ljubljana: Mladinska knjiga, 2016.

Geopedia. (online) (citirano 18. 2. 2019)

Dostopno na naslovu: <http://www.geopedia.si/>

Google Earth. (online) (citirano 18. 2. 2019)

Dostopno na naslovu: <https://www.google.com/intl/sl/earth/>

Kolnik, K. *Učni načrt. Program osnovna šola. Geografija*. Ljubljana: Ministrstvo za šolstvo in šport, 2011.

Medojevič, M. *Pomembnost besedila v glasbi* (online). 2011. (citirano 12. 3. 2019)

Dostopno na naslovu: https://www.bb.si/doc/diplome/Medojevic_Milinko.pdf

Statistični urad Republike Slovenije. O statističnem uradu (online) (citirano 18. 2. 2019)

Dostopno na naslovu: <https://www.stat.si/StatWeb/AboutUs/AboutStatOffice>

Trstenjak, M. *Kako napisati glasbeno besedilo* (online). 2016. (citirano 12. 3. 2019)

Dostopno na naslovu:

https://www.besedilko.com/uploads/1/6/4/2/16421248/kako_napisati_glasbeno_besedilo.pdf

Verdel, H. *Raziskujem Zemljo: učbenik za geografijo v 6. razredu osnovne šole*. Ljubljana: Rokus Klet, 2008.

World Statistics. (online) (citirano 18. 2. 2019)

Dostopno na naslovu: <http://world-statistics.org/>

Spletni viri:

Spletni vir 1: Slika 1: <https://www.thechinaguide.com/blog/are-there-really-nine-million-bicycles-in-beijing> (14. 1. 2019)

Ustni viri:

Sodja, I., članica Ženskega pevskega zbora Bohinj. *Ustni vir*. Bohinjska Bistrica, 2019.

7 PRILOGE

Priloga 1: Seznam analiziranih pesmi

- AFRICA, Toto
- BANKS OF THE OHIO, Olivia Newton John
- COAT OF ARMS, Sabaton
- DA COCONUT NUT, Smokey mountain
- DON'T CRY FOR ME ARGENTINA, Madonna
- EL CONDOR PASA, Simon & Garfunkel
- ENGLISHMAN IN NEW YORK, Sting
- GANGNAM STYLE, Psy
- GENERACIJA, Vlado Kreslin
- GREVA GOR V HRIBE, Čuki
- LOST IN JAPAN, Shawn Mendes
- MESTO JEKLA IN NARCIS, Elvis Fajko
- MESTO RDEČEGA PRAHU, Riko & Piloti
- MOJ DOM, Helena Blagne
- MRTVA REKA, Marijan Smode
- NA VRHU NEBOTIČNIKA, Bele vrane
- NINE MILLION BICYCLES, Katie Meula
- NOČNI PTIČI, Vlado Kreslin
- ODHAJA DAN, Vlado Kreslin
- PRELEPA GORENJSKA, Avsenik
- PRIMO VICTORIA, Sabaton
- SAMO MILIJON NAS JE, Agropop
- SHIROYAMA, Sabaton
- SIVA POT, Aleksander Mežek
- SLOVENSKEGA NARODA SIN, Tomaž Domicelj
- ŠUŠTARSKI MOST, Majda Sepe
- TA VLAK, Čuki
- VELKA KLETKA, MALA KLETKA, Vlado Kreslin
- WATERLOO, Abba
- WIND OF CHANGE, Scorpions
- Z GORIČKEGA V PIRAN, Vlado Kreslin
- ZANZIBAR, Čuki
- ZELENA DEŽELA, Victory
- ZELENE LIVADE S TEBOJ, 12. nadstropje
- ZEMLJA PLEŠE, Marjana Deržaj
- ZOMBIE, The Cranberries

Priloga 2: Besedila izbranih pesmi

SAMO MILIJON NAS JE, Agropop

Hodil sem po zemlji naši,
srečal dobre sem ljudi.
Skromni majhni a pošteni to smo mi.

Že stoletja tu živimo,
se z viharji bijemo,
bratje, sestre ne pustimo, da izginemo.

Samo milijon naš še živi
na svoji zemljici,
samo milijon nas dobro ve,
da dobri smo ljudje.

Samo milijon naš še živi
na svoji zemljici,
samo milijon nas dobro ve,
da dobri smo ljudje.

Majhen narod vedno kriv je,
kdor je majhen, je vedno kriv.
Če si majhen bodi srečen, da si živ.

Bratje in sestre
zdaj stisnimo dlani,
dokažimo, da veliki smo mi.

Samo milijon naš še živi
na svoji zemljici,
samo milijon nas dobro ve,
da dobri smo ljudje.

Samo milijon naš še živi
na svoji zemljici,
samo milijon nas dobro ve,
da dobri smo ljudje.

Samo milijon samo milijon,
samo milijon samo milijon,
samo milijon nas dobro ve,
da dobri smo ljudje.
Samo...

ZEMLJA PLEŠE, Marjana Deržaj

Sredi zvezd, noč in dan, se vrti ta svet,
zemlja pleše tja med zvezde,
pade sneg, pride maj, pride spet jesen,
tisoč let že zemlja pleše.

Orion, saksofon, mesec, kontrabas,
zemlja pleše tja med zvezde.
In z njo v gradu vsak oblak in vse ceste
in celo ta najin mali dom.

AFRICA, Toto

I hear the drums echoing tonight
but she hears only whispers of some quiet conversation.
She's coming in twelve-thirty flight
her moonlit wings reflect the stars that guide me towards salvation.

I stopped an old man along the way,
hoping to find some old forgotten words or ancient melodies.
He turned to me as if to say:
"Hurry, boy, it's waiting there for you."

It's gonna take a lot to drag me away from you,
there's nothing that a hundred men or more could ever do.
I bless the rains down in Africa.
gonna take some time to do the things we never had.

The wild dogs cry out in the night
as they grow restless longing for some solitary company.
I know that I must do what's right,
sure as Kilimanjaro rises like Olympus above the Serengeti

I seek to cure what's deep inside,
frightened of this thing that I've become.

It's gonna take a lot to drag me away from you,
there's nothing that a hundred men or more could ever do.
I bless the rains down in Africa,
gonna take some time to do the things we never had

"Hurry, boy, she's waiting there for you."

It's gonna take a lot to drag me away from you,
there's nothing that a hundred men or more could ever do.
I bless the rains down in Africa,
I bless the rains down in Africa,
gonna take some time to do the things we never had.

ZANZIBAR, Čuki

V parku je tema, megla in mraz,
plašči, dolge gate, na klopci pa jaz.
Vse je isto kot lani: minus deset,
čakam kot Eskim.
Morda pa pride spet,
s kovčkom v roki, skodranih las.
Do you speak English - njen tresočič glas.
Najprej pa vam v naslednji kitici povem,
zdaj pa skup zapojmo ta refren.

Ko v Zanzibarju že sonce zahaja,
pri nas je še noč.
Palme, banane in kokos - otok cvetoč.
Ko v Zanzibarju že sonce zahaja,
jaz sanjam o njej.
Boben in culo na ramo, odpravljam se k njej.

V parku je tema, megla in mraz,
plašči, dolge gate, na klopci pa jaz.
Vse je isto kot lani: minus deset,
čakam kot Eskim.
Morda pa pride spet,
s kovčkom v roki, skodranih las.
Do you speak English - njen tresočič glas.
Najprej pa vam v naslednji kitici povem,
zdaj pa skup zapojmo ta refren.

Ko v Zanzibarju že sonce zahaja,
pri nas je še noč.
Palme, banane in kokos - otok cvetoč.
Ko v Zanzibarju že sonce zahaja,
jaz sanjam o njej.
Boben in culo na ramo, odpravljam se k njej.

NINE MILLION BICYCLES, Katie Melua

There are nine million bicycles in Beijing.
That's a fact,
it's a thing we can't deny,
like the fact that I will love you 'til I die.

We are twelve billion light years from the edge.
That's a guess,
no one can ever say it's true,
but I know that I will always be with you.

I'm warmed by the fire of your love every day.
So don't call me a liar,
just believe everything that I say ...

There are six billion people in the world.
More or less,
and it makes me feel quite small,
but you're the one I love the most of all.
We're high on a wire with the world in our sight,
and I'll never tire,
of the ...

MESTO JEKLA IN NARCIS, Elvis Fajko

Tam, kjer Sava nam šumi in kjer jeklo se tali,
tam kjer hokej je doma, kjer cveti ključavnica,
mesto cvetja je srce. V mestu jekla so ljudje!

Obiščimo, kar je lepo! Slabo nam ni, če hočemo!
Tu ni več rdečega prahu! To je mesto s svojo cesto!
Vali se jeklo! Mnogo vode še bo steklo!
Odprimo vrata k narcisam spomladi, kjer pristanemo radi.
Vali se jeklo...

Cesta, pot in tirnica skozi čas nam kažejo,
kaj v mestu je bilo in kaj do njega čutimo.
Multi kulinarika tudi tukaj je doma,
od ljubezni do strasti nam podari Ključavnica.

Vali se jeklo! Mnogo vode še bo steklo!
Odprimo vrata k narcisam spomladi, kjer pristanemo radi.
Vali se jeklo ...
Tu ni več rdečega prahu! To je mesto s svojo cesto!
Vali se jeklo ...
Vali se jeklo ...

Priloga 3: Ankete za izbrane pesmi

SAMO MILIJON NAS JE, Agropop

Poslušaj pesem, ki govori o Sloveniji, in reši spodnje naloge.

1. Koliko prebivalcev ima Slovenija?
 - a) pol milijona
 - b) en milijon
 - c) dva milijona
 - d) tri milijone

2. Avtor pesmi opisuje, kakšne ljudi je srečal na poti: »Hodil sem po zemlji naši, srečal...»
 - a) glasni in veseli
 - b) žalostni in revni
 - c) skromni in pošteni
 - d) hitri in drzni

Poslušaj besedilo in reši spodnje naloge.

Slovenija se uvršča med manjše evropske države. Obsega približno 20.000 km² in ima približno dva milijona prebivalcev. Njeno glavno mesto je Ljubljana. Meji na štiri sosednje države: Hrvaško, Italijo, Avstrijo in Madžarsko. Je članica zveze NATO in EU.

3. Kako se imenuje glavno mesto Slovenije? _____

4. Naštej dve sosednji državi Slovenije: _____ in _____

5. Koliko prebivalcev ima Slovenija?
 - a) pol milijona
 - b) en milijon
 - c) dva milijona
 - d) tri milijone

ZEMLJA PLEŠE, Marjana Deržaj

Poslušaj pesem in bodi pozoren na besedilo.

1. Katero Zemljino gibanje ima za posledico dogajanje, ki ga opisuje prva vrstica »*Sredi zvezd, noč in dan, ...*«?
 - a. Potovanje z ladjo okoli sveta.
 - b. Potovanje z raketo na Luno.
 - c. Vrtenje Zemlje okoli svoje osi.
 - d. Kroženje Zemlje okoli Sonca.
2. Katero Zemljino gibanje ima za posledico dogajanje, ki ga opisuje tretja vrstica »*pade sneg, pride maj, pride spet jesen*«?
 - a. Potovanje z ladjo okoli sveta.
 - b. Potovanje z raketo na Luno.
 - c. Vrtenje Zemlje okoli svoje osi.
 - d. Kroženje Zemlje okoli Sonca.
3. Pesem omenja Zemljin naravni satelit. V spodnjem besedilu obkroži poimenovanje zanj:

»Orion, saksofon, mesec, kontrabas«
4. Pesem omenja ozvezdje, ki je vidno na nočnem nebu. Kako se imenuje?

5. Kako se imenuje Zemlji najbližja zvezda, ki v pesmi ni posebej omenjena. Nanjo pa spominja vrstica »*Zemlja pleše tja med zvezde.*«

AFRICA, Toto

1. Na začetku posnetka je na poseben način prikazano dogajanje v Afriki. Dobro poslušaj in obkroži ustrezen odgovor

Na začetku posnetka slišim:

- a) topot zeber, ki bežijo pred zvermi v savani
- b) butanje valov ob obalo
- c) kapljice dežja in nevihto
- d) igranje in vriskanje afriških otrok

2. V besedilu je naslednja kitica, ki nam pove nekaj o Afriki:

It's gonna take a lot to take me away from you

There's nothing that a hundred men or more could ever do

I bless the rains down in Africa

Gonna take some time to do the things we never had . (Africa, Toto)

Na spodnjem zemljevidu označi tisti del/ območja v Afriki, kjer misliš, da so padavine najbolj potrebne.



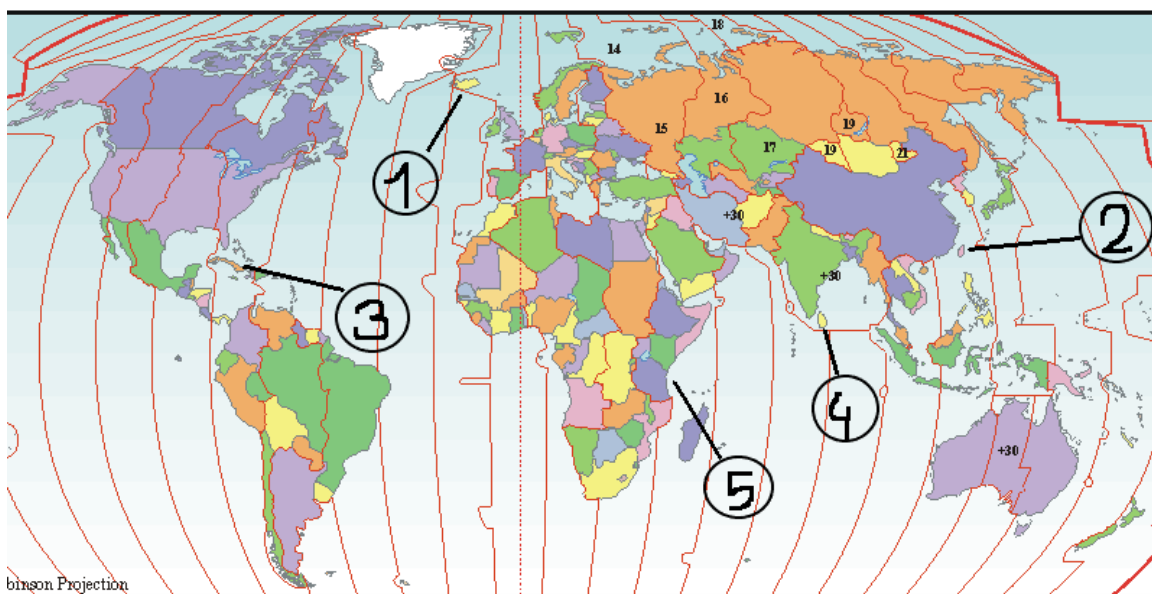
Vir: <https://i.pinimg.com/originals/30/c6/ef/30c6effe70e2baf6e07cdba0c87934a6.gif> (18. 2. 2019)

ZANZIBAR, Čuki

1. Zapiši številko enega od označenih otokov za katerega misliš, da je Zanzibar.

2. Poslušaj pesem. Bodi pozoren na besedilo.
3. Zapiši številko enega od označenih otokov za katerega misliš, da je Zanzibar.

4. Ali je pesem vplivala na tvoj odgovor pri vprašanju 3? DA NE
5. Če si odgovoril z DA, pojasni zakaj: _____
6. Koliko je ura na Zanzibarju, ko je pri nas v Sloveniji ura 6.00?
 - a) 04.00
 - b) 08.00
 - c) 12.00
 - d) 23.00
7. Rastlinstvo na Zanzibarju sestavljajo:
 - a) Smreke, jelke, macesni (iglasti gozd)
 - b) Travniki/ stepe
 - c) Eksotično sadje, palme (tropski gozd)
 - d) Puščava
8. V besedilu pesmi je napaka. Kako bi spremenil besedilo, da bi bil čas v pesmi pravilen?
 - a) Ko v Zanzibarju še sonce zahaja, pri nas je še noč.
 - b) Ko v Zanzibarju že sonce vzhaja, pri nas je še noč.
 - c) Ko v Sloveniji sonce zahaja, pri njih je še noč.
 - d) Ne vem, zakaj bi besedilo moral spreminjati.



Vir: <https://pasarelapr.com/images/timezone-map-world/timezone-map-world-14.gif> (4. 2. 2019)

NINE MILLION BICYCLES, Katie Melua

Dobro poslušaj besedilo pesmi in reši naloge.

1. S pomočjo atlasa najdi Beijing in izpiši:

- a) Drugo (slovensko) ime za to mesto: _____
- b) V kateri državi se nahaja to mesto: _____

2. Obkroži pravilen odgovor

- a) Mesto se nahaja JUŽNO / SEVERNO od začetnega vzporednika.
- b) Mesto se nahaja VZHODNO / ZAHODNO od začetnega poldnevnik.

3. Pevka v originalni pesmi iz leta 2005 poje »*There are 6 billion (=milijarda) people in the world*«. Na nastopih v zadnjih letih pa je število spremenila na 7 milijard. Kaj nam to pove?

- a) To nam ne pove ničesar.
- b) Da se je število svetovnega prebivalstva od nastanka pesmi počasi povečevalo.
- c) Da se je število svetovnega prebivalstva od nastanka pesmi hitro povečevalo.
- d) Da je imela pevka ob nastanku pesmi napačne podatke o številu prebivalstva.

4. Iz dejstva, da je v Beijingu 9 milijonov koles, lahko sklepamo:

- a) Da prebivalci mesta trenirajo za tekmovanja na kolesarskih dirkah.
- b) Da je mesto zelo bogato.
- c) Da je v mestu veliko prebivalcev.
- d) Da je mesto zelo onesnaženo.

MESTO JEKLA IN NARCIS, Elvis Fajko

1. Na katero gospodarsko panogo se nanaša pesem?

- a) kmetijstvo
- b) rudarstvo
- c) turizem
- d) gozdarstvo

2. Na kateri problem rudarstva opozarja pesem?

- a) pomanjkanje financ
- b) izumiranje panoge
- c) pomanjkanje delavcev
- d) premajhne plače

3. Ali ima Slovenija tradicijo v rudarstvu?

DA

NE

Tam, kjer Sava nam šumi in kjer jeklo se tali; dim tam dviga se v oblake/.../ v tem mestu rdečega prahu,

4. Na katero mesto se nanašajo verzi?

- a) Koper
- b) Ljubljana
- c) Jesenice
- d) Krško

5. Posledica katere dejavnosti je rdeči prah?

- a) pohištvene industrije
- b) avtomobilske industrije
- c) železarstva
- d) gozdarstva